

— Տիւնքիւ չըզան իդրի զաղէթա-
սընտա օգուռնողունա նազարէն Թէրսա-
նէի ամիրէ մէքթուպի օտաար մուգապէ-
լէճիսի ըրֆաթթու Մէհմէտ էֆէնտինին
Ելիւպտէ վազը խանէսինտէ պիր էրմէնի
խըտմէթքեարը օլուպ մէրգու մ հասթա-
լանմը վէ պազը իֆատէլէրի մ վար տըր
տէյէրէք կէճէլէյին մահալլէ իմամը իլէ
ահալիտէն պէշ օն քիշի թալէպ իթմիշ վէ
պուռլար կէթիլիլիշ տիր, պատէհու պու-
էրմէնի, Խալամըղը գապուլ իթտիլինի
պէյան իթմէսի իւզէրինէ մահալլէ իմամը
իլէ ահալի իթթիլա իտէն մահալլէ արդ
վէ պէյան իլլէտիքտէն սօնրա խըտմէթ-
քեարը մէրգու, Մէհմէտ իսմի իլէ իւշ
կիւն միրուրինտէ վէֆաթ իթմիշ:

(Պիզ պու հալատիսի միլլէթ զաղէ-
թալէրինտէ կէօրմէմիշ օլտուղուսուզ-
տան իդրի « լազըմ կէլէն մահալլէ արդ վէ
ինպա » լազըրթըը իլէ նէշէյի աղնաթ-
մագ իսթէմիշ իսէ ալըգ սիւրէթտէ Եալ-
մըշ օլտա էյի օլուր իտի:)

ԻԼԱՆԸ ԲԵՍՄԻ

Տիւնքի զաղէթասը միզանէ (լաթիֆէ)
մախսուս պիր զաղէթա օլտուղուսուս պէ-
հանէ իտէրէք ատապը ումուսիլէյէ վէ գա-
իտէյի հիւքիւմէթին ճէվազ կէօսթէրէմէ-
յէճէյի պիրօլտա իտարէյի լիսան իթմէյի
իթիլաթ իթմիշ վէ թասհիհի ուսու իթ-
մէսի իշիւն տէֆաթ իլէ իսթար վէ թէմ-
պիւն վէ պիր քաշ քէրրէ թասթիլ իտիւ-
միշ իսէ տէ երնէ մէսլէքինտէ ըսրար վէ
179 վէ 180 վէ 182 նսմէրօլարընտա տա-
խի պաղը զէվաթը ֆէիսամըն շանընա վէ
հայսիլէթինէ տօգուռնագ Խանտաթը
չամիլ իմզալար իլէ սախթէ մէքթուպլար
նէշը իթմէք ֆէճիլէյսինէ դատար իճթի-
սար իթմիշ օլտուղուսա պիւնայէն 12 Մարտ
սէնէ 1867 թարիսիլի գարարնամէ միւհի:

ՄԻՅԱՀԵԹՆԱՄԵԻ
ՀԱՊԵՇԻՍԹԱՆ

(327 իւնի Նապրոգալ գոֆէ)

Հէր նէ գատար իմքերաթօր Եօլլա-
րըն կէլէք սուհուլէթի վէ կէրէք գըսա-
լըը իշին Վոկըրա թարիֆի իլէ կիթմէ-
միլի էմր իթմիշ իտի իսէ տէ, էքճիւմէ
օլ թէրաֆլարը թուղեան իսթիլա իթմիշ
օլմաղ իլէ օ թէրաֆտան կիթմէմիլլէ ա-
հալինին մուսալիֆէթինի կէօրտիւքտէ
Սկոնուէն էն սարպ Եօլուստան կիթմէյէ
մէհպուր օլտուգ քի ասըլ Թէկիլէ Կորկի-
սին մէմալիքի տիր:

Եօլա չըգտըղըմըղ էսնատէ Թէկիլէ
Կորկիս քէնտի տտէտի վէշ իւղրէ պէ-
հէր գարիլէտէն Եօլ զախիլէմիլլի ալմա-
մըղը գարար վէրտի, պիր ատէտաօղրան-
մըշ գօշ, պիր գուղու, պիր գալմանօղ սա
Եաղը սէքսէն տտէտ էքմէք պիր գալա-
նօղ պալ, ալթը գապ Եէմէք, վէ իւշ
տամամանա արբա սուլու, վէ գաթըրլա-

պիւնճէ իշպու թարիլտէն իթիպարէն
քիւլիլէն ֆէսիս վէ իլլա գըղընմըշ տըր:

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Խլու 4 հիւքիւմէթինի թէֆթիշ տիւանընտա
Մ. Թիէրին թագրիլի:
(324 Նապրոգալ գոֆէ)

Սլէստէվիլլէ գանտիտալըղըն ուսու վէ
չէրաթիթի տէ Եէմին մատտէսի տիր քի,
պէնճէ պու շէյ զիտտէ մէնֆուրու մ տուր,
վագաա բօլթիգա ֆըրգալարը պուռնա պիր
էհէմիլլէթ վէրմէմէքտէ տիրլէր:

Պէն պիր տէֆա գրալ Լուի Ֆիլիպէ
Եէմին իթմիշի մ, վէ իթտիլի մ Եէմին իւ-
ղէրինտէ սատըգ գալմագ էմէլինտէ պու-
լուսմուշում տուր: Տօլթլարըմա հէր ան
չու շէյի տէրլաթըր իլլէմէքտէ իտի մ քի
մէպուսան գամարասընա տուսու իլլէմէմ-
տէ պիր սէրպէսթիլլէթը քեալիլէ թալէ-
պիւնտէ տէյիլի մ, իլլա սէրպէսթիլլէթը
միւլթէգէմիլլէյի իթթիլաղ վէ իթիլա մ
իթմիշի մ քի պուռնա տա օլ զէմանտէն
պէրու սէրպէսթիլլէթը միւլթէտիլէ տէ-
միշ իտի մ:

Խմտի իմքերաթօրու գ պուռնա պիզէ
իթա իլլէմիշ օլտա իտի, մատամ քի հագգը
իթիլաթ իթմէք վաճիպէի զիմէթիլլէտէն
տիր, պուռնա խօշուսիլլէթլէ գապուլ իտէր
իտի մ, չիւնքիւ իճրա իթտիլիլիլ Եէմին
Խմքերաթօրու սէվմէյէ մէհպուր գըղմաղ
իսէ տէ, անըն հիւքիւմէթինի տէ տէվիլ-
մէյէ ըուսսաթ վէրմէք:

Պէնի մ գարարը գաթիլէ մ պու իտի
քի իմքերաթօրու ք թալէպ իլլէտիլի մ
սէրպէսթիլլէթի իթա իլլէսին. պէնի մ էֆ-
քեարըմ Թիւրքիլլէրի սարալընտա ըէսմի իւ-
նիֆօրմա իլէ կէօրիւնմէք օլմալըպ, իլլա
մէպուսան գամարասընա հիւքիւմէթէ
մուգալլէմէթ իթմէյէրէք վաթանըմա էլ-

րա Եէմ. Պու գատար զախիլլէ քէօյիւ-
լէր իշին աղըր վէ պիզի մ իշին տախի, քի
օն քիշի գատար ըսըք, չօգ իտի իսէ տէ
լաքին իմքերաթօրու պու թէտալիլլէտէ
իքի մագսէտի վար իտի: Եվմէլա պիզի մ
իթիլալըր քիմէսնէլլէր վէ բատիլա թա-
րաֆընտան կէլիլ օլտուղուսուս քէօյ-
իւլլէրէ աղնաթմագ, վէ սանիլլէն քէօյիւ-
լէրին ախլաքընա տէրքեար օլան մալիւ-
մաթըն իգթիլալսընտան թալին գըղընան
միւհիմմաթը հիշ տէյիլ իսէ Եարըսընը
վէրտիրմէք իշին պէօյլէ զիտտէսինի մաթ-
լուպ իտէր:

Միւստէթը ալտէթիլլէտէ պէհէր
գարիլլէյէ մուվասըլէթիլլէտէ միւհիմմաթ
թէտարիլի իշին կիրիֆթար օլտուղուսուս
մէչագգաթը աղիմէյի Եէկեան Եէկեան
թարիֆ գըղմալը ֆաղլա պիր շէյ ատտ ի-
տէրէք մուսթասարճա աէրն իտէրիլլէ
Թէկիլլէ կէլտիլլէմիլլէ Եօլ օն կիւն սիւրէր
իքէն պիլ գըրգ իքի կիւնտէ գաթ իթ-
տիլ, նիլին քի Եէօվմիլլէ իւշ սաաթտան
զիտտէ Եօլ կիթմէլ իտիլ, վէ գըղմուզ-
լարըմըղ իսէ քէնտի իսթիլալէթիլլէր ի-

զէմ օլան մատտէլլէրին միւզաքքէրէսինտէ
պուլլուսմագ իտի:

Պու էֆքեարըմ ճիւմլէ թարաֆընտան
թահսին գըղընտը, քի մէհպուսան գամա-
րասընա տուսուլի մ տէ մէմալիքիլլէ
սէրպէսթիլլէթինի թալէպ վէ ախլ իլլէ
տիրքտէն սօնրա մէմուսիլլէթիլլէ մու-
հիպ օլաճագ իտի: Պուռնուլա պէրապէր
տէրագապ մէհպուսան գամարասընա տու-
սուլիլլէ թասաճիլ իթմէմիշ օլտուղուսուս
քէնտի մ սէրպէսթ իտի մ:

Գանտիտալըղը գապուլ իթմէքիլլէ մ
հագգընտա չօգ տէֆա թէրէտուլլէտէ պու-
լուսուպաթտա հայը մահալլէրտէ պիլլէն-
թիլապ օլուսմալարըմ նիլլէն քի գանտիտա-
լըղը գապուլ իթմէմէքիլլէ մ իշիւն ըսրար
իտէրտի մ:

Բարիլալ ինթիլապ զէմանընտա Մ.
Գաղմիլ Բէրիլլէն 500 գատար միւնթէ-
հիպլէրի թէճէմիլլէ իլլէտիքտէ Բարիլլէն
գանտիտալըղըն գապուլ իլլէմէքիլլէ մ ի-
շին պանա վէքիլլէր կէօնտէրմիլլէր իտի:

Մարիւլ պէյան գանտիտալըղը իսէ
Բարիլլէն Եիւքսէք տախիլլէտին գանտի-
տալըղը իտի, Եանի Մատըլլէն քի հագըր
պուլլուսան միւնթէհիպլէր Բարիլլէն ա-
հապը միլլէրնտէն էն միւլթէպէրլէրի օ-
լուպ պանա տախի իլլա մ իլլէտիքլէրի
միւլթէպէրանտէն Մ. Օտիօ գուլուսմու-
իտի:

Խմտի պու էֆքեարըմ կէզիպ պանա
մէպուսանլըղը թէքիլլէ իլլէտիլլէր իսէտէ
իպթիտալընտա գապուլ իլլէմէտի մ:

« Սիլի պիլլէ մէպուս ինթիլապ իտէճէյիլ
(տէտիլլէր պանա) գապուլ իտէճէքմիլլէրիլ
էկէր իթմէլլէնիլլէր իլլէտիլլէ, վէ լաքին պիլլէ
արգիւ իթմէքալլէրիլլէ մէպուսանըմըղ,
էֆքեարըմըղա մուսֆօրգ պիլլէ զաթ օլտուս
Եանի սէրպէսթիլլէթը միւլթէպէմէյի իլլէ-
լամ իտէր օլտուս:

Չիւն Եքսէրի ճատտէ Եօլտան չըգըպ Եա-
ղըն պիր քէօյէ պիլլէ պրաղըրտար իտի:
քէօյիլլէրին օլ վէճէ իլլէ պիլլէ գապուլ
իթմէմէյէ վէ մուարաղա իթմէյէ հագգ-
լարը վար իտի: Իլլէ պէօյլէ ս. բա Եօլ-
լարտան վէ Եիւքսէք տաղլարը Եիւրիլլէ-
րէք էնիպ չըգմագտան վէ Եօլ կիթմէքտէն
իսէ, զիտտէ կէղէր իտիլ, Խարպէլ միւ-
լէթինին չէօլտէ տօլալարը կիպի
պիլլէ տէ տօլալըր տուրուր իտիլ, վէ հիշ
պիրիլլէ սէօղ աղնաթմագ իտիլ վէ քէն-
տիլլէրի տէ սէօղ աղնաթմագ իսթմէլլէր
իտի:

Եօլուլուղուսուս չու վէճէ իլլէ իտի
Եվմէլ էմիրտէ Պէլլէսայը թէրք իտէճէ-
յիլլէլ էսնատէ Տէճաճ Նիլլէնի գարտա-
լը պիլլէտէն վէտա իտիւպ այըրլաճաղը
զէման պիլլէ ըրֆագաթ իթմէք իւզրէ ի-
քի Եիւլլէնէք գատար տաքէր վէրտի ի-
սէ տէ, պուռլարըն քէսրէթի զալալլը
քէօյիլլէրէ պարը կիրան վէ մահրուսի-
լլէթի ինթաճ իթտիլլէտէն պիլլէ տէ զա-
րարարը տօգուսուս, պիր գալ կիւնտէն
սօնրա պուռլար կէրիլլէ ալտէթ իտէճէք

Սիրի ինթիսապ իյլէտիքտէն սօնրա
էկէրչի գապուլ իթմէզ իսէնիզ քէնտի
իսթիրահաթընըզ մէմալիքէ հըտուէթ իթ-
մէքտէն տահա զիյատէ միւրահաթմէթ-
մադտա տըր տէյու գըյապընըզտանսէյլէ-
նիլէճէք տիր, վէ պիզ տախի ինթիսապը-
մըզ իլէ քէնտի էֆքէարը սահիհէմիզի
պէյան իթմիշ օլահադըզ :

Պուսու իշիթտիյիմտէ գապուլ իթ-
տիմքէնտի ըէյիմ վէ հիւսնիւ ըիզամ օլ-
մայարագ ինթիսապ օլունմամ իլէ թահ-
դիրէ մուհիպ օլահադընմտան ինթիրազ իյ-
լէյիպ պազը մահալլէրէ տախի ալէլ խու-
սուս Վալանսիէն շէհրիտէ ինթիսապըմա
ըէյիմի վէրմիշիտիմ, քի շէհրի մէզքիւրտէ
հիւքիւմէթ, ալէյիմտէ պիր մուսմէլէյի
նալայըզէտէ պուլունմուշ իտի :

Վէլ հասըլ Բարիզտէ ինթիսապ օլու-
նարագ մէէպուսան գամարաւընա տախիլ
օլուպ թէսմիյէ իյլէտիյիմ սէրպէսթիլէ-
թը միւթէտիլէնին թալէպիւնէ միւսա-
րաւթ իյլէտիմ :

Խալիսանէ սիւրէթտէ էմէլ վէ արզիւ
իյլէտիյիմ շէյ պու իտի քի էկէրչի քեա-
ֆի իւլ մըգտար սէրպէսթիլէթ իթա օ-
լունտուղունտա պի հագըն գապուլ ի-
տէճէք իտիմ :

Իմքէրաթօրլուգ մաթլուպ իյլէտիյիմ
սէրպէսթիլէթին պազըլարընը իթա իյլէ-
մէյէ պաշլատը վէ լաքին մէֆուսուգ ի-
տի զիրա խալիսէթիւտէն շիւքէլէնմիշ օլ-
մագ իլէ իթա իյլէտիյի սէրպէսթիլէթտէն
տախի պիր էյլիք թէվլիտ իթմէտի :

(Պէթի-սիւր)

ՄԻԻԹԵՎԵՑԱ ՆԱՐՈՒՆՆ

Ֆրանսա իմքէրաթօրու սապըզ Իւ-
չիւնճիւ Նաթօլէօնու Վուգուու վէֆաթը
իւզէրինէ Եւրօթա զազէթալէրի բէք չօգ

օլունլար իսէ քէյլէրին ալաւըն (1)
թաւսիյէ օլունմամըզը իսթիտա իյլէտիք :
Շէյլէ քի պատէզին պիր քէյլէ վասլ օլ-
տուղումուղտա թէրք իթտիլիմիզ քէյլէն
ալաւը թէրաֆընտան եանըմըզա պիր զաթ
թային օլունուպ, կիթտիլիմիզ օ քէյլէն
ալաւըն վէ ահալիսինէ պիւլէնտը ալազ
իլէ էմըր իմքէրաթօրի պէյան վէ վէրէ-
ճէքլէրի միւհիմմաթը պիրէր պիրէրթաա-
տաթ իթտիքտէն սօնրա քէյֆիլէթին սըհ-
հէթի հալի հագընտա իմքէրաթօրուն իս-
մինէ եէմին տախի իտիւպ կէրիյէ կիտէր
իտի :

Իշթէ պու վէչի իլէ րաւթ կէտիլի-
միզ գարիլէլէրին րուհանի կիրուհի պի-
զի պիրպիրլէրինէ թաւսիյէ գըլըպ իմքէ-
րաթօրուն էմրինի իիպար իտէրլէր իտի :

(1) Սլաքա թէսմիյէ օլունուր ումուրու րու-
հանիլէնին իտարէսի իւհտէսինէ մուհալլէլ օլան
ըէիս, վէ պու ալաքալար քէնտի ըէիսլէրի օլան
Խպտի բիսգոպոսունուս եախօտ Ձէկինին (ծայրա-
գոյն վարդապետ) էլի իլէ Ղալիլէր իշինտէն ին-
թիսապ օլունուրլար : Պունլարըն իշինտէ տէ սիւ-
քի ապքէրիյէ նիզամը միսիլու տէրէճէ նիզամ
լարը վար տըր :

մուպահաալէր տէրճ իյլէմէքտէ տիրլէր :
Պազըլարը մուհարէպէի ախիլէտէն պահա
իլէ Ֆրանսանըն պու կիւնքիւ կիւն պու-
լունտուղու չու հալը շուրիշէ սէպէպը
միւթազիլ միւթէվէֆա օլունուղունտան,
վիճուտիւնին տիւնտատան գալըմասըլա
Պոնաբարթ թարաֆիլիւանընըն արթըգ
Ֆրանսատա նուֆուս վէ հայսիյէթի
մահվ վէ իզալէ օլունուղունու պիւլիլէրէք
միւթէվէֆայա շէտիտ լիսան գուլանըյօր-
լար : Պազըլարը վէ հաթթա չօգլարը տա-
լի տուէլը Եւրօթանըն, Նաթօլէօնուս վէ-
ֆաթընա տէկին հիւսնիւ թէվէճճիւհէրի
պազի օլունուղունու վէ պու հիւսնիւ թէ-
վէճճիւհէրինին ասարը շիմտի րաէլայն
միւշահէտէ գըլընադընը պէյան իտէյօր-
լար :

Վազաա տա միւթալաա կիւզարըմըզ
օլան Եւրօթա զազէթալարընտան իսթիտալ
իյլէմէքտէիլի, քի տուէլը Ղարպիլէնին
միւթէվէֆա Նաթօլէօնա օլան հիւսնիւ
թէվէճճիւհէրինի իզհար իթմէքտէ տիր-
լէր, նասըլքի Վիէննատա իմքէրաթօր սա-
րայընտա 11 կիւն եասվէ մաթէմ իյլէմէյէ
գարար վէրտիյի մահալը հալատիսիւտէն
տիր, տիկէր թարաֆտան միւթէվէֆանըն
ճէնալէ ալայը զիյնէթիւտէ պուլունմագ
իշին կէրէք Ֆրանսատան կէրէք Սաթրի-
տան վէ կէրէք մահալը սալըրէտէն ա-
զըն ազըն զէվաթը միւհիլէրէմ կիթմէք-
տէ տիրլէր :

Իմտի միւթէվէֆայա հէր թարաֆ-
տան իպրազ օլունան չու հիւսնիւ թէվէճ-
ճիւհէտէն իսթիտալ օլունուր քի պազը
Եւրօթա զազէթալէրինին ըիվայէթի կիպի
Նաթօլէօնուս վէֆաթը իլէ Պոնաբարթ
վէ իմքէրաթօրլուգ թարաֆտարը մահվ
օլունու ատտ օլունմագ, եախօտ միւթէվէ-
ֆանըն տիւնտատան վիճուտի գալըմագ ի-
լէ պոնաբարթ ֆըրգասընըն նուֆուս վէ

Լաքին ալամիլի իմքէրաթօրինին հիւ
տէյիլ իսէ եարըսը օլունու աճապ իճրա օ-
լունմուլուտու, վէ պիր բարչա էքմէք
կէթիլթիպ տէ ազըլմըզա գօյունճայա
գատար աճապ նէ գատար մէչազգաթ
վէ իսթիրապ շէքէր իտիք, պունլարը թա-
րիֆ իտէմէյիլ, գալպիմիզին էլէմ վէ ֆի-
զանընը թէքրար թազէլէմէյէրէք, Ձօգ
տէֆա պիր գարիլէյէ վիսուլիմիզտէ հայ-
վանլարըն իւզէրինտէն նիզասըզ մարազա-
սըզ աշաղա ինէմէտիլիմիզ շէյլէ տուրտուն
ախյամա գատար կիւնէլլէրին ալթընտա
վէ պազը տա եարը կէճէյէ գատար եր-
տըզլարըն ալթընտա գալըպ իսթիրահաթ
իթմէք իշին պիր մահէլ իրայէ իթմէլէր
վէ օ վազթա գատար տախի աճ գալըր
իտիք :

Պազը տէֆա պիզի միւթմէյին իւլ
գալպ իթմէք իշին եալընըզ պիր գաչ ա-
տէթ նանը ազիլ կէթիլթիլէր իտի, լա-
քին պիզ գապուլ իթմէզ իտիք նիշին քի
գապուլ իթտիլիմիզ հալտէ իմքէրաթօ-
րուն էմրինին տախիլինտէ օլան տիկէր
զտիլթիլէր ատէմը իթայէ քէսպը հուգուգ

հայսիյէթի տէ պէրապէր մահվ օլունու
սալըլմագ :

Պու սէօզիւմիւզէ պիր տէլիլ օլմագ
իւզրէ եինէ Եւրօթա զազէթալէրինին ի-
շարաթընա նաղարէն միւթէվէֆանըն մախ-
տուի Բրէնա Իմքէրիալը շիմտիտէն բէտէրի-
նին եէրինէ տէօրտիւնճիւ Նաթօլէօն թէս-
միյէ իյլէմիշլէր, հաթթա Սիւ լադապը
վէրմիշլէր տիր քի Հաշմէթլու աէմէք
տիր, էկէր սահիհ իսէ, պու տա էհէմ-
միյէթտէն արի օլմայըպ, պոնաբարթ
թարաֆիլիւանընըն իլէրուտէ էֆքէար-
լէրինի թէֆիլիմ իտէր :

Վէլ հասըլ միւթէվէֆանըն զիքրի
ճէմիլինէ պիր Հիլքէլ րէք օլունմագ իւզ-
րէ պիր տէֆթէրը մախսուս թանգիմ վէ
քիւշատ օլունմուշ տուր :

Միւթէվէֆանըն ճէսիտի իգամէթ
իթմիշ օլունու Ձըղըլէրթ (Ինկիլթէր-
րա) գարիլէսիւտէ տէֆն օլունմագ իմիշ
վէ բէք չօգ զազէթա մուսպիրլէրի կիթ-
մէքտէ օլուպ Լէւնի Հէր-լու մուսպիրի
տախի մէզքիւր գարիլէյէ կիթմիշ :

Մուսիսարէն ալաղըմըզ մաալիւ-
մաթլարը բէյոէր բէյ օգույանլարմըզա
պիւլիլթիլիլ :

Մալէ-Բէր Կոթ-Է նամ Ինկիլիզ զա-
զէթաաւտա կէօրիւլէն պիր ֆըքրա տըր :

Տէվլէթը Սիլիլէնին Խարիճիյէ նէզա-
րէթը ճէլիլէսի թարաֆընտան տէյու նէչը
օլունան սախթէ թահրիրաթըն բէք չօգ
թէսիլի օլամամըշ տըր, սէրիան թէքզիպ
օլունմագընը հալք տախի աղնամըշ ի-
տի :

Տէվլէթը Սիլիլէնին տէյունը իարիճի-
յէսիլին նըսգը վահիտէ իթրազընտա կէ-
րէք Տէր Սաաաթթուս վէ կէրէք Եւրօթա-
տա բէք չօգ քիմէսնէլէրին ֆախտէսի
պուլունմագընտան, թահրիրաթը մէզ-

իտէճէքլէր իտի : Ամմա պիզ աճ գալ-
տըգտա էրթէսի կիւնիւ ճիվարտա պու-
լունան Շէլիս եախօտ պէյէ քէնտիլէրին-
տէն շիքէպէթ իթմէյէ սէլահիլէթիմիզ օ-
լահադընտան օլ վազըթ տախի քէյլիլէր
իքի գաթ եա եէյէճէք վէ եատա ճէզայը
նագթիյէ վէրմէյէ հիւքմ օլունուրլար ի-
տի :

Պունուն իլէ պէրապէր պիզիմ պիր
թէրախի վազթա մէյտանըմըզ օլմատը-
ղընտան պազը տէֆա եէրին նիզամը իւզ-
րէ քէնտիլէրինին վէրտիլլէրինտէն եա-
լընըզ պիր հիսսէսիլի ալազ իտիւպ անլէ-
րի տախի եանըմըզտա օլան խրումէթ-
քեարլարա իւճրէթ տէյու վէրիլ իտիք :

Նաֆազա վէ մահալը իգամէթ պա-
պինտէ շէքտիլիլի միհն ու միհնէթտէն
աշաղա տէյիլ իտի եօլլարըն մէչազգաթը
տախի սահիհ տիր քի Թիւրքիտա տախի
էսպապը սէյյահէթ Եւրօթա միսիլլու միւ-
քէմմէլ վէ մունթազամ աէյիլ տիր, լա-
քին պիր Թիւրքիալընըն ալէլ խուսուս
պիր Եւրօթալընըն Հապէշիթմանտա եօլ-
ճուլուգ իթմէսի թէհամմիւլ օլունմագ
պիր մէչազգաթ տըր : (Տէվ-Բ)

քերտէ պոռնկարն սէնեայէսի օլտուղու տէրքեար թահրիրաթը մէզքիւրէ պիր զա- րազ իւզէրինէ թառնի օլտնմուշ իսէ տէ նէշրի ֆիաթը Էսհամըն պիր սիւքիւնէթը հալինէ թէսաութի իթմիշ օլտուղունանա- զարէն ֆիաթը մէզքիւրէյի տիւշիւրմէք ի- շիւն տէ օլտուղու մէկուզ աուր :

Պազը ինպարը մէվզուգէյէ կէօրէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ թահրիրաթը մէզ- քիւրէյի թէքսիպ իթմէսինտէ լիստնը սա- տըդ իւզրէ հարաքէթ իյլէմիշ իսէ տէ տէ- յառնու խարիճիյէյէ թէնզիլ օլտնտուղու սիւրէթտէ էլպէթտէ տէվլէթ տախի մէմ- նուն օլտնագ աւր :

Հաթթա սէֆարէթ մէմուրլարը թա- րաֆընսան մէզքիւր թահրիրաթըն սախ, թէքեարլարը քիմէր օլտուղու արանըլու- ղը վաթըլը մուսայէնէ օլտնմաթըլը կիպի բէսմի քեաղըտ իւզէրինէ Էաղըլպ Էա- ղըլմաթըլը տախի թահգիդ օլտնմաթըլը աւր :

Տէվլէթը Ալիյէ քէնտիօի իշէ գա- րըմայըպ սէրմայէտարանընէ Էքքեարընը աղնամագ իւզրէ տիկէրլէրի իշպու նէշրի- տթոտան իսթիֆատէ իտէսիլիթ իսէ տէ շիմաիլիք անվաթը մալիյէսի տէյոռնու խա- րիճիյէնին պիրլէշտիրիլմէսինէ միւսաատէ տէյիլ տիր :

Լօնտրատա Էսհամը Էնէպիլիյէ առհա- պընըն գօմիթէսի թարաֆընտան տախի աթիտէքի պէյաննամէ իլան օլտնմուշ տուր :

Էսհամը Էնէպիլիյէ առհապընըն Տէր Սաատէթտէ պուլունան առէմի թարաֆըն- տան Տէվլէթի Ալիյէնին տույունը խարիճի- յէսինին պիրլէշտիրիլմէսինէ տայլը մէս- նու թէլէկրաֆի հապէրինտէ մէմուրը մումայիլէյն քեանունի էվլէլէֆրէնէնին օն սէքիլինտէ մալիյէ նէշարէթը ճէլի- լէսինէ աղիմէթ իթմիշ վէ մալիյէ նաղը- րը տէվլէթըլը բաշա հաղըթէթլէրի օ սը- րատա մէմիսը խաստա պուլունտուղու- րընտան միւշարիլէյն իլէ միւլաղաթ իթ- մէյիպ Էսհամը ումուլիյէ միւտիրինէ նէ իշիւն կէլտիյին նաղըր բաշա հաղըթէթլէ- րինէ արղ իթմէսինի բիճա իթմիշ վէ պուլունն իւզէրինէ մալիյէ նաղըրը տէվ- լէթըլը բաշա հաղըթէթլէրի տախի տէյունը խարիճիյէյի Տէվլէթը Ալիյէնին միւլաղ- տէլէսինէ տախի Տէրսաատէթտէն Լօնտ- րայա հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան թէլէկրաֆ քէշիտէ օլտուղունուն տայլը օլմայըպ հիւքիւմէթը Սէնիյէ կէրէք Ին- Կիլթէրրա թարաֆընտան թահիւտ օլտն- մուշ տէյունուն վէ կէրէք տէյունը սախ- րէյի Էնէպիլիյէնին պիրլէշտիրիլմէսի էֆ- քեարընտա պուլունմաթըլընը վէ պու- պապտէ իշաէ օլտնան հալատիստէ տախի թէսալի օլմաթըլընը պա թէլէկրաֆ Լօնտրայա իշարա մէզքիւրէյի վէրմիշ օլտուղու միւնտէրիճ տիր :

(Հէ-յէ)

ՅԵՄՈՒ ՓՐԻԼ Է-ԳԵՄԻՆ ԵՆԻՆԻ

Երլ պաշը միւնսիպէթիյէ մուխալիֆ Էֆքեար կիրուհինին, Ղալաթատա վազը Յիսուս Փրիլի քիլիսէմիզի զասպ վէ թէս- խիր իթմէք թասալվուրլարընէ թէվա- թուր պուլմասը հասէպիլէ, կէրէք շէ- հիրլի վէ կէրէք թաշարըլը օլան Գաթօլիք տինտարանը տէրունի քիլիսէ վէ էթրա- ֆընտա թէնէմիւ իթմէքտէ պուլունմուշ- արըլը :

Սուշըլարիլէ Բրքնիքիլէր պէյնինտէ պազը լաթիֆէ Էօլլու մէգալաթլարտան տօլայը պիր մուարաղա ղուհուր իտիւպ, պիր պիրլէրինի տարպը տէսթ իթմէքտէ իքէն Հաճի Գրիգոր նամ քիմէսնէ գա- բուտան տըշարը ֆըրլայըպ պիր սաաթ գառար Ղալաթատա քէշտ ու կիւզար իյլէտիքտէն սօնրա հիտտէթինտէն մի օ- լա, Էօգսա տիւշտիւյիւնտէն մի, իւզէրի- նէ պիր նամիլաճըլը թարի օլուպ քիլիսէ Էաղընընտա պիր սօգաղտու օթուրտուղու կէօրիւլտիւքտէ իշէրիյէ ալընըր վէ տէ- րաղապ Տօգթօր Այօթարտի ճէլպ օլու- նարագ նիւզուլ իտպէթ իթմիշ օլտու- ղունու միւշահէտէ իտիւպ Է-Բիք- իշիւն մուալիճէ վէրիլ վէ պատէհու գոն տլ- արըմըլը իսէ տէ, պուլնար իլէ պիր տէ- վա օլտնամաթըլ ֆէրտաթը կիւնիւ մէր- գում սաաթ օնտա քիլիսէ խարհուրղլա- րընը ալարագ վէֆաթ իթմիշ տիր :

Պատէհու կէրէք զապլիյէնին վէ կէրէք աթըպպանըն բաթօրթօու իլէ թահգիդ վէ թէնէսիւզ օլտնուպ վէ տիւնքիւ կիւն տախի Էէտի ոէքիլ նէ- ֆէր հէքիմլէր հաղըր պուլունտուղու հալտէ թէշրի օլտնուպ պիր ալաթը ճարիհէ իլէ Էօլմէմիշ օլտուղու թէ- պէյիւն իթմէթի իւզէրինէ Ղալաթա գաթիմագաթըլը պէհիյէսի ճանիպինտէն տէֆիինէ միւսաատէ պուլունտուղու Ղալաթատան Պէյօղլունտա վազը Սուրբ Ներսիսիլիւն քիլիսէսինէ ալայ իլէ նաղլ վէ ղիլնէթը բուհանիսի պիլ իճըս անտէն գապրիլմանա կէօթիւրիւլմիւշ տիր :

Իշթէ պալատէ տէրճ իյլէտիլմիլ վու- գուաթը մէզքիւրիւն սահիհի պու օլուպ էօթէտէն պէրու Գաթօլիք միլլէթիմիլզէ խասիմ օլան վարաղալէրին նէշրիաթընա տըթըլը հէվալէյի սէմմ ու իթիպար իտի- լէմէլ :

Մ-նու-Է, վուգուաթը մէզքիւր հազ- արնտա սալը կիւնքիւ վէրտիյի մալիւմա- թը կէրույէ ալայ տիւնքի նուսիսինտէ կէօյա նիմ բէսմի սիւրէթտէ ալմըշ օլտու- ղու մալիւմաթը « տաալէթ իքթիլապն- ճա » պիր թաղըմ քիտպիաթլէր իլէ թաֆ- օիր իթմիշ, վուգուաթը մէզքիւրէ ալեհա օլանլէր իլէ բալլայն միւշահատէ իտէնլէր էյիտէն ֆէհմ իտէպիլիլըլէր քի Մ-նու-Էի թաֆիւլաթը նէ տէրէնէ միւլթիւրիաթը շամիլ տիր :

Հէլէ քիլիսէ գաբուլարընտա հիւքիւմէթ նօղթա պէքլէթտիրմիշ տէմէսի սըրֆ Էա- լան տըր : (Էկէրշի քիլիսէ գապիւսուլունտա

նօղթա պէքլէմիշ իսէ Մ-նու-Էի Էաղտը- ղը կիպի օլմայըպ իլա Եարղը Մուշու- լարըն ճէնագէի վէսիլէ իտէրէք քիլիսէյէ հիւճիւմ օլտնմաթըլը իշին Ղալաթա գա- յիմագաթըլը պէհիյէսինին հիմմէթի իլէ քիլիսէյի մուհագաղա իյլէմէք իւզրէ մէր- հումուն թէշրի օլտուղու վազըլը գա- բուտա նէֆէր տուրմուշ տուր), Սանիէն մէքղում Գրիգոր իքի սաաթ միրուրինտէ վէֆաթ իթմիշ օլմայըպ իլա օն իքի սաաթ սօնրա էօլմիւշտիր :

Սալիսէն մէրհում տըշարը աթըլմա- յըպ պիլիմ Էօգարըտա ղիքր իթիլի- միլ կիպի քէնտիսի տըշարըյա չըղըպ կիթմիշ տիր : Իշթէ Մ-նու-Էի շու իւշ պէօյիւք Էալանլարընտան գուսուրլարը տա նէ մագուլէ շէյ օլտուղու գօլայճա իսթիլալ օլտնուր : Սնագ Մ-նու-Էի էֆ- Է-Է « տաալէթ իպթիլապնճա » տէսիլի շէյի քիլպիաթ վէ միւլթիւրիաթ պիլմէք- տէ իսէ պիլ պուլնա պիր շէյ տէմէյիպ Էալընըլ շու մալիւմաթըլը թէպիլիք իյլէ- րիլ, վէ լաքին Մ-նու-Է էկէր պու « Է- Է-Է Է-Է-Է » մալիւմաթը Եիլմաթիք մէմպալընտան Էանի Հէրն ոիկուս Գիւ- բէլիւն Էֆէնտիտէն ալալ իյլէմիշ իսէ, ֆիլէլաղը Եիլմաթիքլէրին վէրտիլի մա- լիւմաթ իլէ քէնտիսին շու տաալէթինէ պիլ թաաճիւպ իթմէյիլ : Չիւնքիւ պէյ- լէ մաալիւմաթ իլէ պէօյիլ « Է-Է-Է » պիլ խաստա Մ-նու-Է իշին օլտուղա, պուլնա քիմ նէ տէյէպիլիլ :

ՍԱՐԸԱՖԻՅԷ

1873 ՅՈՒՆՎԱՐ 2

Լիբրայի Թում. 100 լըլ հիտուլիլէ	
Ինկիլիլ լիբրայ	110 20
Յրանըլ «	87 14
Բօլ «	89 20
Գրիմից «	51 20
Մէհիլիլ «	1 18
Պէշիլ «	103 20
Մէթալիլ «	103 25

1865 իսթիլարըլ	361
1865 «	352
1869 «	326
Սալիլ թէ թէնլարալ	12 36
Գրիլ «	17 30
Աւսուր-Բիլիլ «	9 30
Շըմէնտրֆէր	181 30
Թրամիլիլ «	13 35

ԳՍԱՍԹԱՐԻՍԱՍԱԸ

Յունիլ. 2 աղլում գաթիանուր	38 — 16
« 3 տապահ աղլար	38 — 21
« « աղլում գաթիանուր	38 — 20
« 4 տապահ աղլար	38 — 24

ՍԱԼԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԸ ՎԷ ՄԷՍՈՒԸ ՂԱԶԷԹԱ

ԾԻԲԱՅԷԼ ԷԲՍԷՂՃԵՆ

ՂԱԼԱԹԱ

Ն. 10 ԷՐՄԷՆԻ ԳԻԼԻՍԱՍԸ ՅՅԳԱՂԸ
ԽԱՆԸ ԲԷՊԻՐ